



ARABELLAGOLF

M A L L O R C A



08

WINTER
2015-2016

Evolving together
Son Vida: the new Clubhouse
Arabella Golf Junior Academy
De la Vega, Riudavets, Suau
Hole 12 at Son Quint



CREANDO
LA PERFECCIÓN

INNOVACIÓN
RENOVACIÓN
REDISEÑO


ARABELLAGOLF
MALLORCA





¿Es residente en las Islas Baleares?

En **residentesbaleares.com** le ofrecemos siempre
las mejores ofertas de Spa, Restaurante, Hotel y Golf.



Le MERIDIEN

loft

FOUR POINTS

WESTIN

THE LUXURY COLLECTION





> **FRANCISCO VILA**
CEO, Arabella Hoteles e Inversiones de España, S.A.

Vivimos momentos en los que todos los indicadores económicos ofrecen cifras alentadoras, razón por la que hay que aprovechar para **mejorar aún más el factor que distingue a los buenos de los mejores: el factor humano**. Y eso no pasa solo por mejorar su productividad, eficiencia y controlar los costes; hablo de enriquecerlo y hacerlo progresar.

El turismo es la prestación de un servicio que es realizado por una persona hacia otra persona, y que con su amabilidad y capacidad de servicio convierte el producto final obtenido en **una Experiencia, una Emoción, un Recuerdo Maravilloso**.

Si queremos que el ser humano transmita esta emoción, requerirá no solo una formación técnica cualificada, una experiencia adecuada y que hable tres idiomas, sino además que tenga **una actitud proactiva y positiva, que sea flexible y lo realice todo con una sonrisa en los labios**. Difícilmente puede conseguirse si no se acompaña por un enfoque real hacia una buena gestión de recursos humanos, ofreciendo un empleo de calidad y estable, remunerado de forma adecuada y ofreciendo una formación constante.

Esta interrelación la tenemos muy clara en el **Grupo Arabella**. Son las personas quienes con su talento y atención exquisita generan experiencias diferenciales que tienen **un impacto directo en la satisfacción del cliente, lo cual genera mejores resultados**. Y éstos deben revertir hacia **los propios empleados**, generando nuevos puestos de trabajo, incrementando su calidad, duración o seguridad, reforzando su compromiso, **sin olvidar procurarles nuevos conocimientos que se transmiten de nuevo hacia el cliente**.

En definitiva, generamos un “**círculo virtuoso**“ del que no se debe salir, ya que nos asegura un crecimiento sostenible, sólido y de calidad para todos.

Ello nos permitirá que cuando el ciclo se invierta, o cuando nuestros rivales turísticos recuperen su competitividad (destinos con los que, recuerden, no podremos competir en costes), **seguiremos teniendo el factor más importante que nos diferenciará**.

¡Gracias por seguir ayudándonos a seguir dibujando este círculo!

EL CÍRCULO VIRTUOSO

A VIRTUOUS CIRCLE EIN VIRTUOSER KREIS

We are experiencing a time when all the economic indicators offer up encouraging figures, which is good reason to take advantage and improve the one factor that distinguishes the good from the best even more, that is, the human factor. And this does not only mean improving productivity and efficiency and controlling costs; no, I am speaking of enriching human capital and making it progress.

Tourism is the provision of a service that flows from people to other people, people who, with their friendliness and capacity for service, turn the end product into an **Experience, an Emotion, a Wonderful Memory**.

If we want humans to transmit this emotion, not only does it call for qualified technical training, appropriate experience and staff who speak three languages, but also people with a proactive, positive attitude who are flexible and perform everything with a smile on their face. This is difficult to achieve if it is not accompanied by a real focus on good management of human resources, offering quality, stable employment, with suitable remuneration and constant training.

We are very clear about this interrelation of the generation of value at **Grupo Arabella**. It is people who, with their talent and exquisite service, give rise to distinctive experiences that have a **direct impact on customer satisfaction**, which generates better results. And the latter must be reverted towards our own employees, generating new jobs, increasing their quality, duration or security and reinforcing commitment, and of course helping them acquire new knowledge which is in turn transmitted to the customer again.

In short, we create a “**virtuous circle**” from which we must not exit, as it ensures sustainable, solid and quality growth for all.

As a result, when the cycle is inverted, or when our tourism rivals recover their competitiveness (destinations with which we cannot compete in terms of costs, something we cannot forget) this will enable us to continue to have the most important factor, and the one that will distinguish us from the rest.

Thank you for continuing to help us trace out this virtuous circle!

Derzeit zeichnen die Wirtschaftsindikatoren ein ermutigendes Bild. Diese positive Entwicklung sollten wir nutzen, um das zu verbessern, was die Guten von den Besten unterscheidet: den **Faktor Mensch**. Es geht nicht nur darum, seine Produktivität und Effektivität zu erhöhen oder die Kosten im Blick zu haben. Ich spreche hier davon, den Menschen zu bereichern, für seine Weiterentwicklung Sorge zu tragen.

Tourismus versteht sich als die Dienstleistung einer Person an eine andere. Erstere transformiert mit Freundlichkeit und Serviceorientierung das Endprodukt in eine Erfahrung, ein Gefühl, eine einmalige Erinnerung.

Wollen wir erreichen, dass ein Mensch diese Emotionen vermitteln kann, so bedarf es nicht nur einer fachlichen Ausbildung, Berufserfahrung und fundierter Sprachkenntnisse. Ein serviceorientierter Mensch zeichnet sich durch eine positive, proaktive Einstellung aus, ist flexibel und erledigt alles mit einem Lächeln auf den Lippen. Das erzielt man allerdings nur durch gutes Personal-Management, indem man hochwertige, dauerhafte Arbeitsstellen schafft, die auch entsprechend vergütet werden. Und durch ständige Weiterbildung.

In der **Arabella Gruppe** sind wir uns der Beziehung zwischen Generation und Wertvorstellung wohl bewusst. Es sind die Menschen, die mit ihrem Talent und hervorragendem Engagement Erfahrungen vermitteln, die eben den Unterschied ausmachen und einen direkten Einfluss auf die Zufriedenheit der Kunden haben. Was sich wiederum in besseren Ergebnissen niederschlägt. Diese besseren Ergebnisse müssen sich für die Arbeitnehmer auszahlen, sei es in Form neuer Arbeitsplätze, sei es, dass die Qualität, Dauer oder Sicherheit derselben erhöht wird. Ihr Engagement muss gefördert werden. Die Weiterbildung spielt ebenfalls eine wichtige Rolle. Neu erworbene Kenntnisse werden unmittelbar an die Kunden weitergegeben.

Letzten Endes schaffen wir so einen „**virtuosen Kreis**“, den wir nicht verlassen sollten, schließlich ist dieser Kreis ein Garant für nachhaltiges, solides Wachstum, von dem alle profitieren.

Das erlaubt es uns, wenn der Wind aus der Gegenrichtung weht und unsere Konkurrenten in der Tourismusbranche ihre Wettbewerbsfähigkeit zurückgewinnen (Vergessen Sie nicht, dass wir bei den Kosten nicht mit diesen Destinations konkurrieren können), unsere Position durch den Faktor zu bewahren, durch den wir uns von anderen unterscheiden.

Ich danke Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung, damit wir diesen Kreis auch weiterhin erhalten können.



5	20
TRIBUNA	ARABELLA GOLF JUNIOR ACADEMY
7	25
EDITORIAL	E-SHOP
8	30
INTERVIEW	THE ARABELLA GOLF TEAM
12	38
OUR COURSES	NEWS
14	40
OUR PRO SHOPS	PARTNER COURSE
16	42
CLUB HOUSE	EVENTS
18	46
PLAY	APPROACH



> **BERNAT LLOBERA**
Area Golf Director, Arabella Golf Mallorca.

Estimad@ golfista, El título de esta editorial describe muy bien gran parte de nuestras acciones, no sólo por lo realizado en los últimos años, sino por **todos los ambiciosos proyectos que vamos a comenzar**. Lo descrito en los números anteriores de esta revista es sólo una parte de las renovaciones que estamos realizando en nuestras instalaciones.

Durante este 2015, en Son Muntaner se han asfaltado y mejorado los caminos, se han adecuado los hoyos 5 y 6 a su diseño original y se ha ampliado el green del hoyo 18, además de remozar la Proshop en su integridad. En Son Quint se han reconstruido los tees de los hoyos 14 y 18, así como mejorado las calles de los hoyos 5 y 9, además de incorporar una nueva flota de buggies. Asimismo, se ha efectuado una importante inversión en la adquisición de nueva maquinaria, siempre con el objetivo de incorporar nueva tecnología para que el estado de nuestros campos sea óptimo.

En 2016 seguimos mejorando. Estamos muy ilusionados con la nueva Casa Club de Son Vida, que abrirá sus puertas en primavera. En Son Quint se reconstruirán otros tees de salida siguiendo la línea de este año, y seguiremos invirtiendo en el paisajismo de diversos espacios.

Y en Son Muntaner culminaremos un proceso iniciado hace dos años para **elevar al máximo los estándares de este maravilloso campo**. Llevaremos a cabo un cambio integral de su hierba (Bermuda Celebration) con el objetivo de conseguir una mayor uniformidad, un mejor juego, además de una significativa sostenibilidad ambiental, al ser una variedad que consume mucha menos agua, a la vez que aprovecharemos el periodo de cierre para reformar algunas zonas de la Casa Club para su comodidad.

Seguimos mejorando, ¡y esperamos no parar nunca! Todo ello con el objetivo de aumentar la calidad de nuestras instalaciones, y sobre todo, asegurarnos que la experiencia de nuestros golfistas sea recordada.

Espero disfrutén de la revista y de seguir jugando al golf con nosotros.

Es un placer formar parte de sus buenos recuerdos.

SEGUIMOS MEJORANDO

WE KEEP ON IMPROVING

IM ZEICHEN DER ERNEUERUNG

Dear Golfer,
The title of this editorial is a good description of a large part of our actions, not only because of all we have accomplished over the last few years, but also due to the many ambitious projects we are about to commence. The descriptions given in previous issues of this magazine are just some of the renovations we are carrying out on our installations.

At Son Muntaner, over 2015, the paths have been asphalted and improved, holes 5 and 6 have been adapted to their original design and the green of hole 18 has been extended, and in addition the Proshop has undergone a complete overhaul. At Son Quint, the tees of holes 14 and 18 have been reconstructed, the fairways of holes 5 and 9 have been improved and a new fleet of buggies has been introduced. Furthermore, a significant investment has been made to acquire new machinery, always with the aim of incorporating new technology to keep our courses in optimum condition.

And in 2016 we continue to improve. We are very excited about the new Clubhouse at Son Vida, which will open its doors in spring. At Son Quint, some more tees will be reconstructed, continuing along the lines followed this year, and we will carry on investing in the landscaping of several different spaces.

At Son Muntaner meanwhile we will see the culmination of a process initiated two years ago to raise the standards of this wonderful course to a maximum. We will be making a comprehensive change of the grass (Bermuda Celebration) with the goal of attaining greater uniformity, as well as significant environmental sustainability, as this is a variety that consumes much less water, and at the same time we will take advantage of the period when the course is closed to renovate some areas of the Clubhouse, for your convenience.

We keep on improving, and never want to stop doing so! All with the objective of increasing the quality of our installations and above all, ensuring that our golfers' experience is a memorable one.

I sincerely hope you enjoy the magazine, and continuing to play golf with us.

It is a pleasure to form part of your good memories.

Verehrte G@lfreunde,
Der Titel dieses Leitartikels beschreibt sehr treffend einen wichtigen Teil unserer Unternehmenspolitik, sowohl die in den vergangenen Jahren getätigten Investitionen, als auch **all die ehrgeizigen Projekte, mit deren Umsetzung wir in Kürze beginnen werden**. Die Artikel, die in früheren Ausgaben unseres Magazins erschienen sind, spiegeln nur einen Teil der Bauvorhaben wider, die wir in unseren Golfanlagen ausgeführt haben bzw. derzeit durchführen.

In diesem Jahr haben wir die Wege auf Son Muntaner asphaltiert und verbessert. Die Bahnen 5 und 6 präsentieren sich wieder im Originaldesign, das Grün an Loch 18 wurde erweitert, der Pro Shop komplett modernisiert. Auf Son Quint wurden die tees der Löcher 14 und 18 erneuert, an den Bahnen 5 und 9 einige Verbesserungsmaßnahmen vorgenommen und die Buggy-Flotte erweitert. Außerdem haben wir in den Kauf neuer Maschinen investiert, um mit dem Einsatz von Spitzentechnologie den optimalen Zustand unserer Golfplätze zu gewährleisten.

Auch das kommende Jahr steht im Zeichen zahlreicher Modernisierungen. Mit Freude und Spannung erwarten wir die Eröffnung des neuen Clubhauses auf Son Vida im Frühjahr. Auf Son Quint wird das 2015 begonnene Projekt fortgesetzt und einige tees erneuert sowie in die Landschaftsgestaltung investiert.

Auf Son Muntaner wird die vor zwei Jahren begonnene Erneuerung zur Erhöhung des Qualitätsstandards des hochkarätigen Platzes abgeschlossen. Der vorhandene Rasen wird ausgetauscht, auf dem gesamten Platz wird die Rasensorte Bermuda Celebration ausgesät. Dadurch wird ein einheitliches Gesamtbild des Platzes erreicht und die Spielbedingungen verbessert. Außerdem benötigt die neue Rasensorte weniger Gießwasser und ist damit umweltfreundlicher. Wir werden die Schließung von Son Muntaner auch nutzen, um einige Veränderungen im Clubhaus vorzunehmen.

Wir werden den Erneuerungsprozess vorantreiben und das wird hoffentlich immer so bleiben! Stets mit dem Ziel vor Augen, die Qualität unserer Golfanlagen zu erhöhen und, ganz besonders, unseren Mitgliedern und Gästen einzigartige Golferlebnisse zu bieten.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß bei der Lektüre unseres Magazins und hoffe, Sie genießen weiterhin das Golfspiel bei uns.

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns in bester Erinnerung behalten.



BERNAT LLOBERA, Area Golf Director Arabella Golf Mallorca.

“AUMENTAMOS LA CALIDAD DE SON MUNTANER Y EL SERVICIO A NUESTROS CLIENTES”

‘WE ARE INCREASING THE QUALITY
OF SON MUNTANER ALONG WITH THE
LEVEL OF SERVICE TO OUR CLIENTS’ „WIR
VERBESSERN DEN QUALITÄTSSTANDARD
UND DEN SERVICE AUF SON MUNTANER“



“Los greens, por su parte, se resemebrarán con la ya existente Bentgrass V8, por primera vez en 15 años”

Entre el 11 de mayo y el 30 de septiembre de 2016, Golf Son Muntaner permanecerá cerrado debido a las obras de mejora que se realizarán en el campo. Bernat Llobera nos habla de ella en esta entrevista:

En primer lugar, cuéntenos por favor con qué propósito se van a realizar estas obras de mejora en Golf Son Muntaner...

Principalmente, por dos motivos estratégicos: uno, aumentar la calidad del campo, y dos, mejorar el servicio a todos nuestros clientes. Durante 2015 ya se han acometido varias acciones en este sentido, como la reforma de la Pro Shop, el acondicionamiento para recuperar los originales hoyos 5 y 6 del campo, y la mejora de los caminos, entre otras.

Para 2016 queda quizás el cambio más importante...

Sí, efectivamente, el cambio integral de la hierba en todo el campo, de ahí que nos veamos obligados a cerrar durante estos casi cinco meses. Vamos a quitar toda la mezcla de hierba que existía hasta ahora, y a replantar todo el campo, excepto los greens, con *bermuda celebration*. En 2012 ya hicimos un estudio con diferentes tipos de hierba, y la *bermuda celebration* fue la que mejor se adaptó a las condiciones ambientales, al agua y al tipo de suelo de Son Muntaner. Vamos a ser el primer campo de toda España en sembrar sus 18 hoyos con este tipo de hierba. Los greens, por su parte, se resemebrarán con la ya existente Bentgrass V8, por primera vez en 15 años.

¿Cómo va a ser el proceso, desde el día 9 de mayo en que se cierre el campo, hasta el día 1 de octubre, en que vuelva a abrir?

Todo está planificado al milímetro, y no exagero. Los dos primeros meses van a ser cruciales, ahí sustituiremos la hierba existente para empezar a resemebrar en junio, llegando a un estado óptimo el propio día de la reapertura, a principios de octubre. Así que nada puede fallar. Trabajaremos codo con codo con la empresa Novogreen y una empresa de ingeniería que supervisará el proyecto en todo momento.

¿Va a celebrarse algún tipo de evento para la reinauguración del campo?

De momento no hay nada decidido en firme, aunque seguro que haremos algún tipo de fiesta, algún torneo para los socios...

Hablando de los socios, ¿qué pasará con ellos durante el tiempo en que esté cerrado Son Muntaner?

Los socios de Son Muntaner podrán elegir jugar en Son Vida o en Son Quint, el campo que ellos quieran, evidentemente con un precio adaptado. Para agradecer su fidelidad a nuestros socios, los que renuevan de cara a la temporada 2016 verán rebajada la cuota que pagaban hasta ahora.

From 11th May to 30th September 2016, Golf Son Muntaner will be closed as a result of the improvement work due to be carried out on the course. In this interview Bernat Llobera tells us about it:

First of all, tell us what the purpose of carrying out these improvement works on Son Muntaner is...

There are mainly two strategic reasons: one is to increase the quality of the course, and the second is to improve the service we offer to all of our clients. We have already taken several steps in this direction in 2015, such as the renovation of the Clubhouse, the adaptation to recover the original holes 5 and 6 of the course, and the improvement of the pathways, among others.

‘The greens, meanwhile, will be reseeded with the existing Bentgrass V8 for the first time in 15 years’

So perhaps the most important part is what remains to be done in 2016...

Indeed; the complete changeover of the grass on the whole course, which is why we will be forced to close for almost five months. We will be removing the entire mix of grass that existed until now, and replanting the whole course, except for the greens, with *bermuda celebration*. In 2012 we carried out a study with different types of grasses, and *bermuda celebration* was the one that adapted best to the environmental conditions, water and soil type of Son Muntaner. We will be the first course in all of Spain to plant this kind of grass on all 18 holes. The greens, meanwhile, will be reseeded with the existing Bentgrass V8 for the first time in 15 years.

Can you describe the process from 9th May when the course closes, until 1st October when it will open up again?

Everything has been minutely calculated, and that's no exaggeration. The first two months will be crucial; that is when we will substitute the existing grass to start reseeding in June, so as to reach optimum condi-

tion on reopening day, at the beginning of October. So nothing can go wrong. We will be working side by side with the company Novogreen and an engineering firm which will supervise the project throughout.

Will some kind of event be held to celebrate the reopening of the course?

At present nothing has been decided for sure, although we will definitely have some kind of party, a tournament for members...

Speaking of members, what will happen to them during the time Son Muntaner is closed?

Members of Son Muntaner will be able to choose between playing on Son Vida or Son Quint, whichever course they prefer, with an adapted price, obviously. Those who renew their membership in the 2016 season will have the fee they paid up until now reduced, as a way of thanking them for their loyalty.

Vom 11. Mai bis zum 30. September 2016 bleibt der Golfplatz Son Muntaner geschlossen. Auf dem Platz werden in diesem Zeitraum einige Neuerungen umgesetzt, wie Bernat Llobera in einem Interview verrichtet:

Welches Ziel soll mit den geplanten Arbeiten auf Son Muntaner erreicht werden?

Hauptsächlich verfolgen wir zwei Strategien. Zum einen soll der Qualitätsstandard auf dem Platz erhöht, zum anderen der Service für unsere Mitglieder und Gäste verbessert werden. Bereits 2015 wurden diesbezüglich einige Projekte umgesetzt, unter anderem der Umbau des Clubhauses, die Neugestaltung der Spielbahnen 5 und 6 nach den Originalplänen und die Verbesserung des Wegenetzes.

2016 steht das wohl wichtigste Vorhaben an...

Das ist richtig. Wir werden auf dem Platz den gesamten Rasen austauschen und müssen Son Muntaner daher für die Dauer von fast fünf Monaten schließen. Sämtliche Rasenmischungen werden entfernt; auf dem Platz wird, außer auf den Grüns, die Sorte *bermuda celebration* angepflanzt. Wir begannen schon 2012 mit einer Analyse der verschiedenen Rasentypen und *bermuda celebration* ist die Sorte,

„Auf den Grüns hingegen säen wir, zum ersten Mal nach 15 Jahren, wieder den bestehenden Bentgrass V8-Rasen aus“



die sich für die Boden- und Wasserverhältnisse und die Umweltbedingungen auf Son Muntaner am besten eignet. Der Platz wird der erste in Spanien sein, bei dem auf allen 18 Bahnen diese Sorte gepflanzt wird. Auf den Grüns hingegen säen wir, zum ersten Mal nach 15 Jahren den bestehenden Bentgrass V8-Rasen nach.

Wie muss man sich den Arbeitsablauf zwischen dem 9. Mai und der Wiedereröffnung des Platzes am 1. Oktober vorstellen?

Alles ist bis aufs i-Tüpfelchen geplant.

Und ich übertreibe nicht. Die ersten beiden Monate werden entscheidend sein. Der bestehende Rasen wird verbrannt, ab Juni wird die Aussaat beginnen. Pünktlich zur Eröffnung Anfang Oktober soll der Rasen in einem optimalen Zustand sein. Es darf also nichts schiefgehen! Wir werden eng mit der Firma Novogreen zusammenarbeiten, ein Ingenieurbüro kümmert sich um die Überwachung des Projekts.

Wird anlässlich der Wiedereröffnung des Platzes ein Event organisiert?

Derzeit steht noch nichts fest. Aber eine Feier oder ein Turnier für die Mitglieder wird ganz sicher stattfinden.

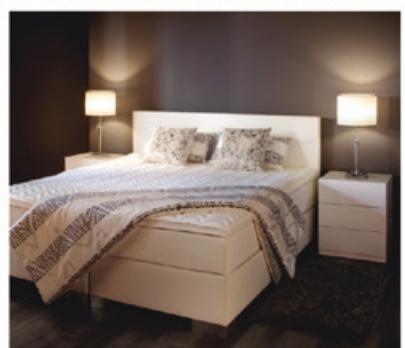
Apropos Mitglieder. Was tun die Mitglieder während der Schließung von Son Muntaner?

Die Mitglieder von Son Muntaner können wählen, ob sie lieber auf Son Vida oder auf Son Quint spielen möchten. Die Spielgebühren werden entsprechend angepasst. Die Spieler, die ihre Mitgliedschaft 2016 erneuern, zahlen einen geringeren Mitgliedsbeitrag als jetzt. Das ist unser Dankeschön für ihre Treue.

Premium Selection



Casual Selection



Manacor
Ctra Palma-Artà, km 47
Tel. +34 971 845 048
manacor@intermobel.es

Pto. Andratx
Carrer des Port, 153
Tel. +34 971 671 359
andrax@intermobel.es

Ibiza
Carrer es Cubells, 28
Tel. +34 971 190 739
ibiza@intermobel.es

www.intermobel.es

**inter
mobel**



UNA EVOLUCIÓN CONSTANTE

CONSTANT IMPROVEMENT

STÄNDIGE VERBESSERUNGEN

No es exagerado decir que una de las señas de identidad de Arabella Golf Mallorca ha sido y es la **mejora continua en todas sus instalaciones**. La empresa cree de manera activa en que sus socios y clientes merecen vivir una experiencia altamente satisfactoria cuando juegan en sus campos. Y no son solo palabras...

En 2016, además de la replantación integral de la hierba de Son Muntaner, se **reformarán las salas destinadas para eventos** de este mismo complejo, se **mejorarán las terrazas y los vestuarios**, se construirán cuartos de aseo nuevos, y se **renovarán todas las áreas de la zona de mantenimiento y materiales**, así como otras zonas destinadas a trabajadores.

En este mismo año, el campo de Son Vida estrenará su nueva Casa Club, un proyecto que ha despertado ilusión y expectación entre sus socios.

Ya en 2015 se ha ampliado y mejorado la Casa Club de Son Muntaner, además de mejorar los caminos del campo y acondicionar los hoyos 5 y 6, tal y como fueron concebidos en su proyecto original.

It is no exaggeration to say that one of the hallmarks of Arabella Golf Mallorca has been and continues to be the constant improvement of all of its installations. The company actively believes that its members and customers deserve to live out a highly satisfactory experience when they play on their courses. And this is more than just talk...

In 2016, as well as fully replanting the grass of Son Muntaner, this same complex's event rooms will be refurbished, the terraces and changing rooms will be improved, new toilets will be built and all of the maintenance and materials areas will be renovated, along with other zones used by employees.

And during this same year, the Son Vida course will inaugurate its new Clubhouse, a project that has awakened enthusiasm and expectation amongst members.

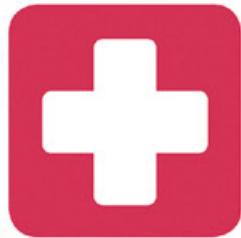
Already, in 2015, the Son Muntaner Clubhouse was improved and extended, as well as the improvements to the golf paths and upgrading of holes 5 and 6, in line with the conception of the original project.

Die **kontinuierliche Modernisierung der Golfanlagen** ist zweifelsohne eines der Markenzeichen der Arabella Golf Mallorca. Allen Mitgliedern und Gästen großartige Spielerlebnisse auf allen Golfplätzen zu bieten ist ein fester Bestandteil der Unternehmenspolitik und dies nicht nur auf dem Papier, sondern auch in der täglichen praktischen Umsetzung.

Die Neubepflanzung des Rasens und die **Renovierung der Räume für Events** sind nur zwei der Projekte, die 2016 auf Son Muntaner anstehen. Auch die **Terrassen und Umkleideräume** werden überholt. Darüber hinaus werden neue Toiletten gebaut und der **Instandhaltungs- und Wartungsbereich** sowie weitere Bereiche für die Arbeitnehmer modernisiert.

Im 2016 wird auf Son Vida das neue **Clubhaus eingeweiht** - ein Vorhaben, das auf das begeisterte Interesse der Mitglieder stößt.

Bereits in 2015 wurde das Clubhaus auf Son Muntaner modernisiert und ausgebaut. Die Wege auf dem Golfplatz wurden neu angelegt und die Spielbahnen 5 und 6 nach den Plänen des Originalprojekts gestaltet.



Doctor 24h

FREEPHONE

 **900 221 022**

 **+34 971 22 22 22**



Hospitales / Hospitals



Centros de Urgencias

Accident and Emergency Medical



Clínicas Dentales / Dentist

**LA MAYOR RED
HOSPITALARIA PRIVADA
DE BALEARES**

**THE LARGEST MEDICAL
NETWORK IN THE
BALEARIC ISLANDS**





PANTALLAS TÁCTILES

APUESTA POR LA TECNOLOGÍA EN LA PRO SHOP DE SON MUNTANER

COMMITMENT TO TECHNOLOGY IN THE
SON MUNTANER PRO SHOP

SPITZENTECHNOLOGIE IM PRO SHOP
SON MUNTANER

Desde hace ya algunos meses, los socios y clientes que pasan por la Pro shop de Son Muntaner han podido ver, e incluso interactuar, con la nueva pantalla táctil que ocupa un lugar a la entrada de este espacio recientemente remodelado.

De una manera muy novedosa, los clientes pueden acceder in situ, y en formato de pantalla gigante, a toda la información relacionada con el campo en el que van a jugar, desde las

condiciones climáticas hasta las particularidades del día relacionada con el recorrido del campo.

También se pueden realizar reservas en tiempo real en cualquiera de los cuatro campos, Son Muntaner, Son Vida, Son Quint y Son Quint Pitch & Putt. Así como consultar las noticias, torneos, eventos a celebrar en Arabella Golf Mallorca, o tener acceso directo al área reservada para miembros, la newsletter, el blog, entre otros.

Justo detrás del *front desk* del Pro Shop de Son Muntaner se han instalado también dos pantallas informativas de gran utilidad para los usuarios, y que forman parte de una red comunicativa interna presente en todos los campos, con información constantemente actualizada.

For a few months now, members and customers who stop by the Son Muntaner Pro shop have been able to see, and indeed

interact with the new touchscreen that occupies a place in the entrance of this recently-refurbished space.

Customers can now access all the information related to the course they are about to play on, from the weather conditions to the particularities of the moment regarding the course itself, in a highly novel way, in situ and in giant-screen format.

You can also make real-time reservations on any of the four courses - Son Muntaner, Son Vida, Son Quint or Son Quint Pitch & Putt, and consult the news, tournaments and events due to be held at Arabella Golf Mallorca, or directly access the area reserved for members, the newsletter, the blog among others.

In addition, two information screens, which are extremely useful for users, have been installed right behind the front desk of the Son Muntaner Pro shop which are part of an internal communication system used in all courses with constantly updated information.

Bereits seit einigen Monaten können Mitglieder und Besucher den neuen Touchscreen am Eingang des frisch renovierten Pro Shops auf Son Muntaner sehen und bedienen.



Der Clou dabei: die Kunden haben über den großen Bildschirm vor Ort direkten Zugang zu allen Informationen über den Golfplatz, auf dem sie spielen möchten, von aktuellen Wettermeldungen bis zu spezifischen Besonderheiten, die am jeweiligen Tag auf dem jeweiligen Platz zu beachten sind.

Darüber hinaus kann man die Spielbahnen auf jedem der vier Plätze Son Muntaner, Son Vida, Son Quint und Son Quint Pitch & Putt in Echtzeit reservieren oder

Nachrichten, Turniere und Events der Arabella Golf Mallorca abrufen. Außerdem bietet der Touchscreen unter anderem einen direkten Zugang zum Mitgliederbereich sowie zum Newsletter und zum Blog.

Gleich hinter der Rezeption des Pro Shop Son Muntaner stehen zwei Info-Bildschirme, die von den Kunden ebenfalls genutzt werden können und die Teil eines internen Kommunikationssystems sind, welches auf allen Plätzen und mit aktuellen Informationen zur Verfügung steht.



RESTAURANTE SON MUNTANER

Snacks. A la Carta.
Comida Sana y de Temporada.
Amplia Carta de Gin & Tonics.



Abierto al público los 365 días del año

Son Muntaner Golf
C/ Miquel Lladó, s/n (Son Vida)
Palma de Mallorca · 971 78 30 40
sonmuntanergolf.com





LA NUEVA CASA CLUB DE SON VIDA

SON VIDA'S NEW CLUBHOUSE DAS NEUE CLUBHAUS AUF SON VIDA

> RAFAEL ORTOLA (Ortola Arquitectos)

Cuando empezamos a desarrollar el proyecto de la Casa Club de Son Vida quisimos averiguar en primer lugar, cuál era la esencia de la actual Casa Club. Qué era lo que nos gustaba del edificio y qué era lo que nos disgustaba de él. Qué elementos funcionaban correctamente y cuales eran susceptibles de ser mejorados. En lo puramente arquitectónico, el resultado de este primer análisis fue el constatar que lo que más nos gustaba del edificio era el hecho de que prácticamente no se hiciera notar, que fuera invisible, en otras palabras: que se adaptase perfectamente a su entorno.

Ese es el motivo de que hayamos utilizado un lenguaje arquitectónico próximo al del Sheraton Mallorca Arabella Golf Hotel y de que el edificio se adapte perfectamente a la pendiente del terreno, permitiendo el acceso prácticamente

a pie plano a las diferentes plantas del edificio desde uno y otro lado del mismo.

La mayor parte de la planta baja la ocupan un gran garaje para los buggies, con capacidad para 40 unidades y que incluye un lavadero y un cuarto de palos grande. Completa la planta baja una terraza cubierta, como antesala del campo de golf, y los vestuarios que se han visto modernizados, pero reducidos con respecto a los de la actual Casa Club, que estaban claramente sobredi-

mensionados. A esta planta se accede desde el campo a pie plano.

En cuanto al restaurante, hemos reducido sensiblemente el tamaño de las salas que había en la antigua Casa Club, pero lo hemos dotado de un gran terraza protegida por una pérgola, que será el lugar donde, en nuestra opinión, se desarrollará la vida de la Casa Club en gran medida. También hemos agrandado la tienda. Las dos plantas están conectadas por una escalera interior y por una rampa en el exterior.

“La nueva Casa Club será amplia y luminosa, con espléndidas vistas al campo”

When we began developing the Son Vida clubhouse project, our first concern was to discover the essence of the current clubhouse – what we liked and disliked about the building, what elements worked well and which ones could be improved. In purely archi-





‘The new Clubhouse will be bright and spacious, with splendid views of the course’

tectural terms, the result of this initial analysis was the confirmation that what we liked the most about the building was the fact that you hardly noticed it, that it was invisible; in other words, that it adapted perfectly to its surroundings.

This is why we used an architectural language similar to that of the Sheraton Mallorca Arabella Golf Hotel, and why the building adapts perfectly to the slope in the terrain, allowing what is virtually walk-in access to the different storeys of the building from one side and the other of it.

Most of the ground floor is taken up by a large buggy garage, with capacity for 40 carts and including a washing area and a sizeable club storeroom. The ground floor is completed by a covered terrace which serves as an antechamber to the golf course, and the changing rooms, which have been modernised but scaled down compared to those of the former clubhouse, which were clearly oversized. There is walk-in access to this floor from the course.

With regard to the restaurant, we have considerably reduced the size of the rooms that were in the former clubhouse, but at the same time we have given it a large terrace protected by a pergola which will, in our opinion, be where the life of the clubhouse takes place to a large extent. We have also enlarged the shop. The two floors are connected by an inner staircase and by a ramp on the outside.

Beim Projekt für das neue Clubhaus auf Son Vida haben wir uns zunächst gefragt, worin das Wesen des alten Gebäudes bestand, was uns daran gefiel und was nicht, welche positiven Elemente erhalten und was verbessert werden sollte. Vom rein architektonischen Standpunkt aus, beeindruckte uns in dieser ersten Analyse am meisten die Tatsache, dass das bestehende Clubhaus praktisch unsichtbar war bzw. sich, anders ausgedrückt, perfekt in die Umgebung einfügte.

Aus diesem Grund haben wir für das neue Clubhaus einen Architekturstil gewählt, der sich dem des Sheraton Mallorca Arabella Golf Hotel annähert, so dass das Gebäude mit der Hanglage des Grundstücks harmoniert. Dadurch bietet das neue Clubhaus einen praktisch ebenerdigen Zugang zu den verschiedenen Etagen, sowohl von der einen, als auch der anderen Gebäudeseite aus.

Den größten Teil des Erdgeschosses nimmt die geräumige Buggy-Garage ein, wo bis zu 40 Buggies untergebracht werden können. Dazu kommen eine Waschplatz und ein großer Raum für die Aufbewahrung der Schläger sowie eine überdachte Terrasse, die wie eine Veranda zum Golfplatz angelegt ist. Die Umkleideräume sind moderner, aber kleiner als im alten Clubhaus. Ins Erdgeschoss gelangt man vom Golfplatz aus über einen ebenerdigen Zugang.

Auch im Restaurant wurden die Räume im Vergleich zu denen des alten Clubhauses in geringem Umfang verkleinert. Dafür ist eine große, von einer Pergola geschützte Terrasse entstanden und wir sind überzeugt, dass sich hier ein beträchtlicher Teil des Clublebens abspielen wird. Der Pro Shop hingegen ist erweitert worden.

Beide Etagen sind im Innenbereich durch eine Treppe miteinander verbunden, im Außenbereich durch eine begehbarer Rampe.

„Das neue Clubhaus: groß, mit viel Licht und herrlichen Ausblicken auf den Golfplatz“

1^a Marina Kryuchina2^a Olga Zubova3^o Matthias Soeder

GANADORES DEL CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

WINNERS OF THE PHOTOGRAPHY COMPETITION
GEWINNER DES FOTOWETTBEWERBSFOTOGRAFÍA

Han sido muchos los participantes del concurso de fotografía de Arabella Golf Mallorca. El nivel ha sido altísimo y ha sorprendido la calidad de las imágenes recibidas.

Las votaciones han sido complicadas, y la dirección agradece a todos los participantes su esfuerzo. Y, por supuesto, felicita a los ganadores de esta edición: 1^a Marina Kryuchina. 2^a Olga Zubova. Y 3^o Matthias Soeder.

The Arabella Golf Mallorca had a large number of participants. The level of the entries was extremely high and the quality of the images received was truly surprising.

Voting was therefore a complicated matter, and the management thanks everyone who took part for their effort. And naturally, our congratulations go out to the winners of this year's competition - 1st Place: Marina Kryuchina. 2nd Place: Olga Zubova. And 3rd Place: Matthias Soeder.

Zahlreiche Hobbyfotografen nahmen am Fotowettbewerb der Arabella Golf Mallorca teil. Die Qualität der Bilder und das hohe Niveau haben die Jury positiv überrascht.

Die Entscheidung fiel daher um so schwerer. Die Verantwortlichen beglückwünschen die Gewinner des Wettbewerbs - Marina Kryuchina (1. Platz), Olga Zubova (2. Platz) und Matthias Soeder (3. Platz) – und danken allen Teilnehmern ganz herzlich.

CUATRO “HOYOS EN UNO” EN LOS ÚLTIMOS MESES

FOUR “HOLES IN ONE” IN RECENT MONTHS

VIER “HOLE IN ONE” IN DEN LETZTEN MONATEN



En la segunda parte del año 2015, cuatro jugadores han logrado lo que la mayoría ha soñado alguna vez: realizar un “hoyo en uno”.

Las cuatro personas han sido: el **Sr. Berthold Fode** (Golf Son Quint #3) la **Sra. Claudia García-Tenorio** (Golf Son Quint P&P #4), la **Sra. Ingela Gyllenkrok** (Golf Son Vida #16) y el **Sr. Johann Peter** (Golf Son Muntaner #3). ¡Felicitaciones a todos ellos!

In the second half of 2015, four players have achieved what most people dream of sometime: scoring a “hole in one”.

The four people in question were: **Mr. Berthold Fode** (Golf Son Quint #3) **Ms. Claudia García-Tenorio** (Golf Son Quint P&P #4) **Mrs. Ingela Gyllenkrok** (Golf Son Vida #16) And **Mr. Johann Peter** (Golf Son Muntaner #3). Congratulations to all!

In der zweiten Jahreshälfte 2015 haben vier Spieler etwas geschafft, wovon die Mehrheit der Golfer nur träumen kann: ein „hole in one“. Die vier Meistergolfer sind: **Herr Berthold Fode** (Golf Son Quint #3), **Fräulein Claudia García-Tenorio** (Golf Son Quint P&P #4), **Frau Ingela Gyllenkrok** (Golf Son Vida #16), **Herr Johann Peter** (Golf Son Muntaner #3). Herzlichen Glückwunsch an alle!



CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

Envíenos sus fotos de golf en Son Muntaner, Son Vida, Son Quint o Son Quint Pitch & Putt y podrá optar a GRANDES PREMIOS, además de ver publicada su fotografía ganadora en el

Calendario de Arabella Golf Mallorca 2017.

Consulte las bases del concurso en nuestras casas club o en la web:



PHOTOGRAPHY COMPETITION

Send us your photos golf pictures of Son Muntaner, Son Vida, Son Quint or Quint Pitch & Putt and you may qualify for GREAT PRIZES, as well as having your winning photograph published in the

Arabella Golf Mallorca 2017 Calendar.

Check out the legal bases of the competition at our club house or on our website:



FOTO WETTBEWERB

Senden Sie uns Ihre Fotos von Son Muntaner, Son Vida, Son Quint oder Son Quint Pitch & Putt, und gewinnen Sie TOLLE PREISE. Zudem werden die Gewinnerfotos in dem **Arabella Golf Mallorca 2017 Kalender.** veröffentlicht werden.

Informieren Sie sich über die Grundlagen des Wettbewerbs in unserem Clubhaus oder auf unserer Webseite:

ARABELLA GOLF JUNIOR ACADEMY

UNA FÁBRICA DE TALENTOS QUE NO CESAM

AN UNCEASING TALENT FACTORY

KONTINUERLICHE TALENTESCHMIEDE



El año 2015 será recordado como uno de los más fructíferos en cuanto a los éxitos cosechados por los pupilos de la Arabella Junior Golf Academy en el Campeonato de Baleares, que organiza la Federación Balear de Golf.

Una de las joyas de la Academia, el amateur **Víctor Mirón**, se impuso en el

Campeonato individual de Profesionales, disputado en Golf Son Quint.

En cuanto al Campeonato de Baleares Juvenil, en los Premios Hándicap de 9 hoyos, el primer clasificado en categoría alevín fue **Max Bessozi**. En los Premios Scratch de la misma categoría, el campeón fue **Javier Cerdán**. En cuanto a 18 hoyos, en Premios Hándicap el primer

clasificado general fue **Juan Artigues**. En cuanto a los Premios Scratch hubo tres vencedores de la Academia de Arabella: **Adrià Maldonado** en alevín, **Juan Cruz González** en infantil, y **Gerardo March** en cadete. El Campeón de Baleares Juvenil resultó ser **Toni Sbert**.

Todos estos campeones del presente y el futuro, junto a sus compañeros de

“Los pupilos de la Academia arrasan en el Campeonato de Baleares”

la Academia, agradecen el trabajo realizado por **Toni Planells**, a la cabeza, y su equipo de profesores.

The year 2015 will be remembered as one of the most productive ever in terms of the successes reaped by the pupils of the Arabella Junior Golf Academy in the Balearic Championship, organised by the Balearic Golf Federation.

One of the jewels of the Academy, amateur **Víctor Mirón**, prevailed in the individual Professionals Championship, which was held at Golf Son Quint.

As for the Balearic Youth Championship, in the 9-hole Handicap Prizes, the winner of the beginners' category was **Max Bessozi**. The champion of the Scratch Prizes in the same category was **Javier Cerdán**. In the 18-holes, the general winner of the Handicap Prizes was **Juan Artigues**. In the

Scratch Prizes there were three winners from the Arabella Academy - **Adrià Maldonado** in beginners, **Juan Cruz González** in U14 and **Gerardo March** in the 18 and under category. The Youth Champion of the Balearic Islands was **Toni Sbert**.

All of these present and future champions, and their fellow students at the Academy, are grateful for the work carried out by head **Toni Planells** and his team of instructors.

‘The pupils of the Academy triumph in the Balearic Islands Championship’

Das Jahr 2015 wird als eines der erfolgreichsten in die Geschichte der Arabella Junior Golf Academy eingehen. In den vergangenen zwölf Monaten errangen die Golfschüler bei der Balearischen Golfmeisterschaft, die vom Golfverband der Balearen ausgetragen wird, zahlreiche Siege.

Der Amateurspieler **Víctor Mirón**, einer der Stars der Golfschule, gewann

die Balearische Profi-Meisterschaft im Einzel, die auf dem Golfplatz Son Quint stattfand.

Max Bessozi stieg beim Balearischen Jugendturnier in der Kategorie Alevín Handicap 9 Löcher aufs Siegertreppchen, während **Javier Cerdán** in derselben Kategorie beim Scratch gewann. Beim Handicap 18 Bahnen wurde **Juan Artigues** Gesamtsieger, beim Scratch siegten drei Schüler der Arabella Golfschule: **Adrià Maldonado** (Kategorie Alevín), **Juan Cruz González** (Kategorie Infantil) und **Gerardo March** (Kategorie Cadete). **Toni Sbert** wurde Balearischer Jugendmeister.

Die Sieger und die künftigen Gewinner danken, zusammen mit allen Schülern der Golf Academy, Leiter **Toni Planells** und seinem Team für die hervorragende Arbeit.

„Die Schüler der Golf Academy triumphieren bei der Balearischen Meisterschaft“



MAKE GOLF EASIER

5 PGA PROS · 6 LANGUAGES SPOKEN · TEACHING ALL LEVELS



Find us
Encuéntrenos
Finden Sie uns



sonmuntanergolf.com

+34 971 78 30 30
golf.mallorca@arabellagolf.com

José de la Vega, Toni Riudavets y Llorenç Suau

AFICIÓN SIN LÍMITES

UNBRIDLED ENTHUSIASM GRENZENLOSE
GOLFLEIDENSCHAFT



Entre los tres suman 241 años de edad, pero ni los más jóvenes del lugar parecen poder competir con el espíritu risueño y optimista de Don José de la Vega (86), Toni Riudavets (79) y Llorenç Suau (76), socios de Golf Son Vida y “triplete de hecho” desde 1999 en que empezaron a jugar juntos. En la actualidad lo hacen todas las tardes del año, entre las 15 h y las 17:30 h, y todos los sábados y domingos a las 9 h. A esto, señoras y señores, se le llama afición.

LL.S. El golf engancha muchísimo.

Cuando le pegas bien a la bola da gusto. Si juegas bien,quieres volver a jugar enseguida,y si juegas mal,también para quitarte el mal sabor de boca.

T.R. Fíjate que yo, a mis 79 años, tengo cada día más y más ilusión por mejorar, juego cuatro torneos al año para mantener el handicap...

J.V. Al principio, hace más de 20 años, éramos muchísimos los que coincidíamos a jugar. Pero al abrir Son Muntaner y Son Quint, la gente se fue dispersando según sus conveniencias. Nosotros decidimos

quedarnos en Son Vida porque en Mallorca no hay otro campo igual.

LL.S. Son Vida es un campo muy bonito, un trazado que para nosotros es ideal, pues no requiere pegar muy fuerte a la bola, pero sí muy recto.

T.R. Además tiene una arboleda tan frondosa que se puede jugar muy bien en verano. Cuando quedamos en pleno agosto para jugar a las cuatro de la tarde, mi mujer me dice que si estoy loco... Piensa que el golf es el mejor deporte que podríamos practicar.

“El golf nos divierte y nos da salud al mismo tiempo, lo disfrutamos cada día más”



José de la Vega

J.V. Efectivamente, yo por ejemplo soy diabético. Hoy antes de jugar tenía la glucosa a 160, y después de jugar me ha bajado a 120. A parte de pasarlo bien, es muy bueno para la salud.

T.R. No tiene comparación pasar tres horas jugando al aire libre con pasarse la tarde mirando la televisión.

LL.S. Lo necesitas, el cuerpo te pide cada día más. Incluso cuando llueve salimos a jugar. Si luego la lluvia es muy fuerte, nos retiramos, pero no antes.

J.V. El golf une mucho. Haces muchas amistades, te diviertes mucho en los viajes de golf...

T.R. Yo entiendo que hoy en día, con el ritmo de vida que se lleva, a los jóvenes les resulta complicado jugar, pues les requiere mucho tiempo...

J.V. Sí, pero mira Arabella por ejemplo, fomenta mucho el juego para los niños a través de su Academia... Y este es el camino a seguir.

The ages of all three of them add up to 241, but not even the youngest in the room seem able to compete with the cheerful, optimistic spirit of José de la Vega (86), Toni Riudavets (79) and Llorenç Suau (76), members of Golf Son Vida and a

don't have to hit the ball too hard, but you do have to keep it very straight.

T.R. And its trees are so leafy you can play perfectly in summer. When we arrange to come and play at four in the afternoon in the middle of August my wife asks me if I've gone mad... She



Toni Riudavets

“de facto hat trick” since 1999 when they began playing together. Nowadays they play every afternoon of the year, between 3 pm and 5:30 pm, and every Saturday and Sunday at 9 am. This, ladies and gentlemen, is what you call enthusiasm.

LL.S. Golf is really addictive. When you hit the ball right, it's satisfying. If you play well, you want to go back and play again straight away, and if you play badly you do too, just to get rid of the bitter aftertaste.

T.R. I'm 79 years old, and every day I find I am keener and keener to improve; I play in four tournaments a year to keep my handicap ...

J.V. At first, more than 20 years ago, there was a big group of us who came to play. But when Son Muntaner and Son Quint opened, people dispersed and went where it was convenient for them. We decided to stay at Son Vida, because there is no other course like it in Mallorca.

LL.S. Son Vida is a really lovely course, with a route that is ideal for us, as you

thinks golf is the best sport for us to play.

J.V. That's right, I'm a diabetic for example. Today, before playing, my blood glucose was 160, and after playing it has gone down to 120. Apart from having a great time, it's very good for your health.

T.R. There is no comparison between spending three hours playing golf outside and spending the afternoon watching TV.

LL.S. You need it, your body needs more of it every day. We even go out to play when it rains. If the rain gets very hard, we come back in later, but not at first.

J.V. Golf unites us. You make lots of friends, you have a great time on golf trips...

‘Golf is great fun and at the same time is good for our health; we enjoy it more and more every day’

T.R. I understand that it is difficult for young people to play nowadays, with the pace of life being what it is, as you need a lot of time...

J.V. Yes, but look at Arabella for example, it stimulates the game for children through its Academy... And that is the way forward for the future.

nochmal spielen, um den bitteren Nachgeschmack loszuwerden.

T.R. Genau! Mit meinen 79 Jahren habe ich noch immer den Ehrgeiz, besser zu werden. Und ich spielt vier Turniere pro Jahr, um mein Handicap zu halten.

J.V. Vor 20 Jahren sind wir beim Spielen oft mit denselben Golfern zusammenge-

T.R. Durch den üppigen Baumbestand kann man hier auch im Sommer perfekt spielen. Meine Frau hält mich für verrückt, wenn wir uns im August nachmittags um vier zu einer Golfrunde verabreden. Aber Golf ist für uns der am besten geeignete Sport.

J.V. Genauso ist es! Ich bin Diabetiker. Heute lag mein Zucker vor dem Spiel bei 160,



Llorenç Suau

Zu dritt kommen sie auf ein stolzes Alter von 241 Jahren. Und, wie es scheint, können die Jungen nicht mit ihrem heiteren Optimismus mithalten. Die Rede ist von Don José de la Vega (86), Don Toni Riudavets (79) und Don Llorenç Suau (76), drei Mitgliedern des Golf Son Vida. Seit 1999 spielen sie zusammen im „Dreierpack“ und heutzutage gehen sie immer noch jeden Nachmittag auf den Platz. Ja, wirklich jeden Nachmittag von 15 bis 17.30 Uhr, an den Wochenenden um 9 Uhr. Ladies and gentlemen, sowas nennt man wahre Golffleidenschaft!

LL.S. Golf macht süchtig. Wenn du gut spielst, macht es Riesenspaß und du willst am liebsten gleich noch eine Runde spielen. Und wenn du einen schlechten Tag hast, dann tritt derselbe Effekt ein. Du willst

„Golf macht uns Spaß und ist gleichzeitig gesund. Das genießen wir jeden Tag mehr“

troffen. Mit der Eröffnung der Plätze Son Muntaner und Son Quint haben sich die Leute je nach ihren persönlichen Vorlieben auf die drei Plätze verteilt. Wir sind Son Vida treu geblieben. Auf Mallorca gibt es keinen Golfplatz wie diesen.

LL.S. Son Vida ist wunderschön, der Streckenverlauf ist für uns ideal. Man muss den Ball nicht hart, dafür aber geradeaus schlagen.

nach der Golft partie bei 120. Golfen macht nicht nur Spaß, es ist auch sehr gesund!

T.R. Drei Stunden Golf an frischer Luft sind tausend Mal besser, als nachmittags vor der Glotze zu hocken.

LL.S. Man braucht das, der Körper verlangt einfach danach. Selbst bei Regen sind wir auf dem Platz, räumen nur bei starkem Regen das Feld.

J.V. Golf verbindet die Menschen, Freundschaften entstehen. Und auf den Golfreisen amüsieren wir uns prächtig.

T.R. Ich habe Verständnis dafür, dass es den jungen Leuten heute bei dem ganzen Stress im Alltag schwer fällt, Zeit für eine Golfrunde zu finden.

J.V. Das stimmt schon. Aber schau dir mal die Arabella-Gruppe an, die fördern mit ihrer Golfschule das Golfspiel für Kinder. Das ist genau der richtige Weg.



E-SHOP ARABELLA GOLF MALLORCA

COMPRAR CÓMODAMENTE DESDE CASA

SHOP CONVENIENTLY FROM HOME
BEQUEM VON ZUHAUSE KAUFEN

La página www.arabellagolf-mallorca.com cuenta con una **e-shop propia**, en la que los usuarios pueden acceder de manera ágil y sencilla a una amplia gama de productos para hombre y mujer de reconocidas marcas, con los **logotipos personalizados de Son Muntaner, Son Vida y Son Quint**.

La página cuenta con una sección de **“novedades” que se van actualizando constantemente**. En la sección **“textil”** se pueden adquirir polos, jerseys y gorras de marcas como Nike, FootJoy o Ashworth. En la sección **“complementos”** se pueden llevar al carro de la compra bolas, marcadores y arreglapliegues con los logos de los tres campos.

La e-shop de Arabella Golf Mallorca prevee ir aumentando su oferta paulatinamente. En ella también pueden adquirirse Green Fees para torneos.

The website www.arabellagolf-mallorca.com has its own e-shop, where users can quickly and easily access a wide range of products for men and women by top brands with the personalised logos of Son Muntaner, Son Vida and Son Quint.

The site has a “novelties” section which is constantly updated. In the “textile” section you can purchase polo shirts, jumpers and caps by brands like Nike, FootJoy or Ashworth. In the “accessories” section customers can fill up their shopping cart with balls, markers and pitch forks with the logos of the three courses.

The Arabella Golf Mallorca e-shop intends to gradually increase the range of products it offers. Here one can also purchase green fees for tournaments.

Die Seite www.arabellagolf-mallorca.com verfügt über einen eigenen **e-shop**, in dem die Nutzer schnell und einfach aus einer vielfältigen Produktpalette namhafter Markennamen für Damen und Herren wählen können, einschließlich der individuell gestalteten Logos von **Son Muntaner, Son Vida und Son Quint**.

Auf der Internetseite findet sich das Menü „**Neues aus der Modewelt**“, das **ständig aktualisiert** wird. Im Untermenü „**Textilien**“ werden Poloshirts, Pullover und Kappen namhafter Labels, u.a. Nike, FootJoy und Ashworth, angeboten. Im Untermenü „**Accessoires**“ kam man den Einkaufskorb mit Bällen, Markern und Pitchgabeln, ebenfalls mit den Logos der drei Plätze, füllen.

Das Angebot im e-shop der Arabella Golf Mallorca soll schrittweise erweitert werden, um Mitgliedern und Gästen auf Mallorca und außerhalb der Insel einen besseren Service zu bieten. Hier können auch Green Fees für Turniere erworben werden.



GOLF SON QUINT

CÓMO JUGAR EL HOYO 12

HOW TO PLAY HOLE 12
WIE MAN LOCH 12 SPIELT

> **TONI PLANELLS**, Head Pro Arabella Golf Academy.

El 12 de Son Quint es un hoyo difícil, un par tres de una longitud considerable, (tee de blancas 196 m., amarillas 178m., azules 165 m. y rojas 149 m.). Todo el hoyo está defendido por un enorme lago que prácticamente deja sólo dos opciones a jugar el hoyo. La estrategia para jugar un hoyo la va a determinar la distancia que puede alcanzar un jugador y su regularidad alcanzando dicha distancia. En este caso hay dos zonas posibles para jugar.

ZONA 1. Para aquellos jugadores que su distancia no es un problema. Jugar un golpe desde el tee buscando el centro de green. Por la distancia desde el tee

“Existen dos zonas de juego, según la distancia que alcance cada jugador”

de salida se recomienda jugar al centro de green para así ganar en margen de error. Habrá que calcular bien la distancia para conseguir el centro, y tener en cuenta varios factores para acertar con el palo: distancia real desde el tee al centro del green, más-menos viento, más temperatura y humedad.

ZONA 2. Para aquellos jugadores que su distancia les impida alcanzar el green, o que el palo para alcanzarla tenga una probabilidad de éxito

'There are two play areas, depending on the distance each player can reach'

muy baja. Jugar un golpe desde el tee apuntando entre la zona izquierda de la calle y el bunker frontal de green para protegerse del obstáculo del agua. Jugar un approach como segundo golpe, o una sacada de bunker en caso de haber acabado en el mismo. Si cualquiera de estos golpes les resulta un problema, les recomiendo reservar de inmediato una clase en la Arabella Golf Academy.

Hole 12 at Son Quint is a difficult hole, a par three of considerable length, (white tee 196 m., yellow tee 178m., blue tee 165 m. and red tee 149 m.). The entire hole is protected by an enormous lake that practically leaves one with only two options for play. The strategy for playing a hole will be determined by the distance a player can reach and his or her regularity reaching that distance. In this case, there are two possible zones for playing.

ZONE 1. For players for whom distance is not a problem. Play a stroke from the tee, towards the centre of the green. Because of the distance from

the initial tee I recommend playing to the centre of the green so as to gain in margin of error. You will have to calculate the distance well to reach the centre, and bear in mind several factors in order to choose the right club: real distance from the tee to the centre of the green, more-less wind, plus temperature and humidity.

ZONE 2. For players whose distance prevents them from reaching the green, or for whom the club required to reach it has a very low chance of success: play a stroke from the tee, aiming between the left-hand side of the fairway and the front bunker of the green to protect against the water obstacle. Play an approach as a second stroke, or a shot to get out of the bunker if you are in it. If any of these strokes is a problem for you, I recommend you reserve a lesson at the Arabella Golf Academy immediately.

Die Nummer 12 auf Son Quint ist eine schwierige Spielbahn, ein Par 3 von beachtlicher Länge (weißes tee: 196m; gelbes tee: 178m; blaues tee: 165m und rotes tee: 149m). Das Loch wird von einem großen Wasserhindernis in Form eines Sees „verteidigt“ und so bleiben nur zwei Spielmöglichkeiten. Die Strategie hängt davon ab, wie weit ein Spieler normalerweise schlagen kann und wie oft er erfolgreich über diese Länge schlägt. In diesem Fall gibt es zwei Spielbereiche.

BEREICH 1. Für Spieler, für die größere Distanzen kein Problem darstellen. Aufgrund der Distanz empfiehlt es sich, vom tee in die Mitte des Grüns zu schlagen, wordurch der Spielraum für Fehler vermindert wird. Die Distanz muss gewissenhaft kalkuliert werden, um den Ball in die Mitte des Grüns zu schlagen. Dabei sollte man einige Faktoren bei der Auswahl des richtigen Schlägers beachten: der reale Abstand vom tee zur Mitte des green, die herrschenden Windverhältnisse sowie Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

BEREICH 2. Für Spieler, die einen großen Abstand zum Grün haben oder Schläger benutzen, die bei diesem Schlag geringe Erfolgssichten versprechen. Vom Tee aus auf den Bereich zwischen der linken Spielbahnseite und dem Bunker am Grün schlagen, um das Wasserhindernis zu umgehen. Als zweiten Schlag einen Approach ausführen bzw. aus dem Bunker schlagen, wenn sich der Ball dort befindet. Sollte Ihnen einer der genannten Schläge Probleme bereiten, empfehle ich, umgehend eine Stunde Golfunterricht in der Arabella Golf Academy zu buchen.

„Je nach Schlagkraft des Spielers kommen zwei Spielbereiche in Frage“



Restos vegetales

GESTIÓN SOSTENIBLE DE UN RESIDUO

SUSTAINABLE WASTE MANAGEMENT
NACHHALTIGE ABFALLENTSORGUNG



> MARIA IZQUIERDO (sinergies.org)

Una de las mejoras de carácter ambiental implantadas este año en el campo de Son Muntaner, y con intención de ampliar al resto de campos de Arabella Golf, es la **reutilización de los restos de poda procedente de los árboles y arbustos que forman parte de nuestro paisaje**.

Con la colaboración de una empresa externa se Trituran los restos de poda y posteriormente se depositan en las zonas ajardinadas. **Con esta medida se mejoran las condiciones físicas del terreno**, entre ellas la capacidad de retención de agua, **se aporta materia orgánica al suelo para incrementar su fertilidad**, y se controla la proliferación de vegetación espontánea (malas hierbas).

One of the environmental improvement measures introduced at the Son Muntaner course, and due to be exported to Arabella Golf's other courses, is the reutilisation of the pruning waste from our landscape's trees and bushes.

With the collaboration of an external company, the pruning waste is shredded and then spread around the garden areas. This measure improves the physical conditions of the terrain including water retention capacity, increases soil fertility by providing organic matter, and controls the proliferation of spontaneous vegetation (weeds).

Eine der umweltfreundlichen Neuerungen, die in diesem Jahr auf Son Muntaner eingeführt worden ist, ist die **Wiederverwendung des pflanzlichen Abfalls, der beim Beschniden der Bäume und Sträucher auf dem Golfplatz entsteht**. Das Verfahren soll auch auf den anderen Plätzen der Arabella Golf zur Anwendung kommen.

Ein externes Unternehmen kümmert sich um das Häckseln der Schnittreste, die anschließend in den Gartenlandschaften ausgebracht werden. **Mit dieser Maßnahme werden Bodenbeschaffenheit und Wasseraushalt des Erdreiches verbessert**. Durch das Ausbringen des Pflanzenabfalls werden die Fruchtbarkeit des Bodens erhöht und das Wachstum von Unkraut eingedämmt.





63

HOYOS

HOLES

LÖCHER



Arabella Golf Mallorca es el complejo turístico de golf líder en el Mediterráneo. Con tres campos de 18 hoyos y un campo de pitch + putt de 9 hoyos, 3 restaurantes y 3 Pro-Shops, y todo esto a solo 5 minutos del centro de Palma.

Arabella Golf Mallorca is the leading golf resort on the Mediterranean. With three 18-hole courses and a 9-hole Pitch+Putt course with 9 holes, 3 restaurants and 3 Pro Shops, and all this just 5 minutes drive from the center of Palma.

Arabella Golf Mallorca ist das führende Golf-Resort am Mittelmeer. Mit drei 18-Loch-Plätzen und einem Pitch+Putt-Platz mit 9 Löchern, 3 Restaurants und 3 Pro Shops, und das alles nur 5 Auto-Minuten vom Zentrum Palmas entfernt.



JUAN A. CUADRADO, jardinero de Arabella Golf Mallorca

“EL SENTIDO ESTÉTICO DE UN JARDÍN ES MUY IMPORTANTE”

‘THE AESTHETIC SENSE OF A GARDEN IS VERY IMPORTANT’ „ÄSTHETIK SPIELT IN EINEM GARTEN EINE GROSSE ROLLE“

Desde hace 15 años, Juan A. Cuadrado (Alaró, 1960) es el responsable de que las zonas ajardinadas de los campos de Arabella Golf luzcan tan hermosas. Previamente, entre los años 1995 y 2000 trabajó como jardinero en el actual Sheraton Mallorca Arabella Golf Hotel.

¿Cómo es su día a día en el trabajo?

Al ocuparnos de las zonas ajardinadas de los tres campos de Arabella, los 3 jardineros que formamos el equipo tenemos bastante trabajo. Por ejemplo, los días que fumigo lo hago a las 5 de la mañana, para no perjudicar a los clientes. Luego

nos ocupamos de todo lo demás: sembrar, podar, regar, abonar, segar el césped...

¿Cuál es la parte que más le gusta?

En realidad me gusta todo. Es precioso, por ejemplo, ver como con la llegada de la primavera todo reluce, todo brota. Me encanta recortar los olivos, hacer

“Me encanta recortar los olivos, hacer bolas con las plantas, moldearlas”

bolas con las plantas, moldearlas. El sentido estético es muy importante.

¿Cuáles son sus árboles o plantas favoritas?

Me gusta muchísimo el “árbol de Júpiter” (*lagerstroemia indica*), por ejemplo. Luego hay otras plantas que me gustan mucho, pero que no podemos plantar debido a que son muy sensibles a nuestras condiciones de tierra y agua, como por ejemplo la camomila, o la lavanda.

¿Qué tipo de especies predominan en los campos de Arabella Golf?

En cuanto a plantas, contamos con diferentes clases de lantanas, amarillas en



‘I love cutting back the olive trees, making spheres with the plants, trimming them into shapes’

Son Muntaner, lilas en Son Quint. Rosales sevillanos, bignonias, romero y mirto... En cuanto a árboles, hay algarrobos, cercis o “árbol del amor”, cipreses, limoneros, brachychiton, ciruelos, higueras, entre otros muchos.

¿Qué le hace sentir más satisfecho?

Que todo el trabajo me salga bien y que los clientes estén contentos con las vistas de los jardines.

For 15 years Juan A. Cuadrado (Alaró, 1960) has been in charge of ensuring the garden areas of the Arabella Golf courses look as beautiful as they do. Formerly, from 1995 to 2000, he worked as a gardener at what is now the Sheraton Mallorca Arabella Golf Hotel.

What is your everyday routine at work like?

We 3 gardeners who comprise the team have quite a lot of work, as we look

after the garden areas of the three Arabella courses. For example, on the days when I fumigate, I do it at 5 in the morning, so as not to disturb the customers. Then we take care of all the rest: sowing, pruning, watering, fertilising, mowing the lawn...

Which part do you like the best?

Actually I like everything. For example, it's lovely to see how everything comes out and bursts with life when spring arrives. I love trimming the olive trees, making spheres with the plants, trimming them into shapes. The aesthetic sense is very important.

What are your favourite trees or plants?

I really like the crepe-myrtle (*lagerstroemia indica*), for example. Then there are other plants that I like a lot, but which we cannot grow here because they are too sensitive to our water and earth conditions, such as camomile or lavender, for instance.

What kinds of species predominate on the Arabella Golf courses?

In terms of plants, we have different types of lantanas - yellow at Son Muntaner, lilac at Son Quint. Seville rose bushes, bignonias, rosemary and myrtle... And as for trees, there are carob trees, Judas-trees, cypresses, lemon trees, bottle trees, plum and fig trees and many more.

What gives you the most satisfaction about your work?

When the results of the work I do are good and visitors are pleased with the views of the gardens.

Sein 15 Jahren zeichnet Juan A. Cuadrado (Alaró, 1960) für die zaubernden Gartenlandschaften auf den Plätzen der Arabella Golf verantwortlich. Zwischen 1995 und 2000 arbeitete der Gärtner für das heutige Sheraton Mallorca Arabella Golf Hotel.

Wie sieht Ihr Arbeitstag aus?

Wir sind drei Gärtner und haben in den Gärten auf den drei Arabella Golfplätzen jede Menge Arbeit. Das Trimmen der Pflanzen erledige ich um 5 Uhr in der Früh, um unsere Gäste nicht zu stören. Außerdem kümmern wir uns um das Aussäen, Beschneiden, Bewässern, Düngen und Mähen des Rasens.

Was gefällt Ihnen am besten an Ihrer Arbeit?

Mir gefällt alles. Es ist herrlich, im Frühling alles blühen und spritzen zu sehen. Das Beschneiden der Olivenbäume oder Bäume und Sträucher in diverse Formen zu schneiden und zu modellieren, macht mir ebenfalls großen Spaß. Ästhetik spielt in einem Garten eine große Rolle.

Welches sind Ihre Lieblingsbäume bzw. -pflanzen?

Zum Beispiel die Kräuselmyrte (*lagerstroemia indica*). Mir gefallen aber auch viele andere Pflanzen, wie Kamille oder Lavendel, die wir hier auf den Plätzen leider nicht anpflanzen können, da die hier herrschenden Boden- und Wasserbedingungen nicht für sie geeignet sind.

Welche Pflanzenarten dominieren auf den Plätzen der Arabella Golf?

Wir haben verschiedene Arten von Wandelröschen (die gelbe Sorte auf Son Muntaner, die lilafarbene Ausführung auf Son Quint). Rosensträucher aus Sevilla, Kreuzreben, Rosmarin oder Myrte. Bei den Bäumen dominieren Johannisbrot, *Cercis siliquastrum* oder Liebesbaum, Zypressen, Zitronen, Glücksbaum, Pfauenblumen oder Feigen.

Wann fühlen Sie sich zufrieden?

Wenn mir die Arbeit gut von der Hand geht und sich unsere Gäste an den Gärten erfreuen.

„Das Beschneiden und Modellieren der Olivenbäume und Pflanzen macht mir Spaß“



Foto: Rafa Cabrera.

ANTON KARLSSON, jugador profesional sueco.

“ME ENCANTA LA MEZCLA DE LOS CAMPOS DE ARABELLA GOLF MALLORCA”

‘I LOVE THE MIX OF THE COURSES AT ARABELLA GOLF MALLORCA’

„MIR GEFÄLLT DIE VIELFALT DER PLÄTZE DER ARABELLA GOLF MALLORCA“

Cuando empezó a jugar? Di mi primer golpe a la edad de 6 años, y cuando tenía 9 ya jugaba habitualmente. Pero fue durante los años del instituto, al cumplir los 16, cuando realmente empecé a tomarme el golf en serio. En aquel momento supe que esto iba a ser más que sólo diversión para mí, que de verdad quería ganarme la vida con ello. Me hice jugador profesional en el año 2014. Todos estos momentos son diferentes puntos de “empezar a jugar”.

¿Cuál es su principal objetivo a corto plazo?

Mi principal objetivo es conseguir la tarjeta del Tour Europeo y ganarme la vida jugando al juego que adoro.

¿Cómo describiría Arabella Golf Mallorca?

Me encanta estar aquí. No es fácil encontrar tres campos de golf que son buenos y al mismo tiempo diferenciados tan juntos. Me encanta la mezcla de los campos de

Arabella Golf Mallorca. Cada campo exige diferentes habilidades y estrategia. Yo creo que enfrentarse a los 3 campos es un entrenamiento muy completo. De verdad que recomiendo jugar en todos ellos.

¿Ha jugado con otros jugadores profesionales o socios de Arabella Golf Mallorca durante su estancia?

Sí que lo he hecho, con Javier James, Joan González y Nico Loprete. Fue divertido, siempre es agradable jugar con otros pro-

“Lo primero y más importante es que tienes que amar el juego de golf”

fesionales. Debo decir que saben jugar muy bien. También es divertido para mí jugar con jugadores que poseen un hándicap de un solo dígito, y me encanta jugar con la comunidad sueca de Arabella Golf Mallorca.

¿Qué consejo daría a aquellos niños del Arabella Golf Junior Academy que estén seriamente considerando jugar al golf profesionalmente?

Lo primero y más importante es que tienes que amar el juego de golf. No hace falta practicar tu juego demasiado intensamente, pero creo que es muy importante que estés siempre en el campo de golf y también que pases tiempo en la Casa Club. Tienes que vivir el golf. Y obviamente, si realmente es lo tuyo, necesitas mucha práctica de alta calidad.

Mentalmente hablando, ¿qué es lo que se necesita para que alguien pueda desarrollar su potencial como golfista?

Tienes que ser muy paciente y extremadamente competitivo. No estoy realmente seguro de que haga falta ser brillante, mentalmente hablando. Pero tienes que conocerte a ti mismo, de eso no hay duda.

¿Cuál es su mejor recuerdo como jugador?

¡Tengo muchos buenos recuerdos! ¡Es difícil escoger uno solo!... Cuando tenía 14 años, gané mi primer torneo “grande”, y esto era mucho antes de que pensara en el golf como profesión. ¡Vencí a unos golfistas buenísimos menores de 21 años! Sin duda alguna, eso me abrió los ojos.

When did you start playing? I hit my first shot when I was 6 years old, I became a regular golfer at the age of 9, but it was during high-school, when I turned 16, when I started to really take golf seriously. At that moment I knew this was going to be more than fun to me, that I really wanted to make a living out of it. I became a pro golfer in 2014. These are all different “starting to play” moments.

What is your main short-term objective?

My main objective is to get the European tour card and make a living out of playing the game I love.

How would you describe Arabella Golf Mallorca?

I really like being here. It's not easy to find three good, very-differentiated

golf courses one beside the other. I love the mix of the courses at Arabella Golf Mallorca. Each course demands different skills and strategy; I feel it is a very complete training to face the 3 courses. I really recommend playing all of them.

Have you played with other professional golfers or Arabella Golf Mallorca members during your visit?

Yes I have. I have shared games with Javier James, Joan Gonzalez and Nico Loprete. It was fun; it is always nice to play with other Pros. I have to say they really know how to play. It is also fun for me to share games with one-digit handicappers, and I love to play with the Swedish Arabella Golf Mallorca community.

What would you recommend to those Arabella Golf Jr Academy kids who are really thinking about taking on golf seriously?

Firstly and most important, you have to love the game of golf. There is no need to practice too hard on your game, but I think it is very important to be always around the golf course and also to spend time at the club house. You need to breathe golf. And obviously, if you are really into it, you need a lot of high-quality practice.

‘Firstly and most important, you have to love the game of golf’

What does it take mentally to reach your potential as a golf player?

You must be very patient and really competitive. I am not really sure that you need to be brilliant, mentally speaking, but you need to know yourself for sure.

What is your best memory as a player?

I've got a lot of good memories! It is hard to pick just one!... When I was 14 years old I won my first “big” junior tournament, this was way before even thinking of golf as a profession. I beat great golfers under 21 years old! Certainly this was an “eye opener”.

Wann begannen Sie mit dem Golfspielen?

Meinen ersten Abschlag machte ich mit sechs Jahren, mit neun spielte ich regelmäßig. Aber erst mit 16, auf dem Gymnasium, begann ich, den Golfsport ernsthaft zu betreiben. Ab da wusste ich, dass Golf für mich nicht nur ein Freizeitvergnügen war, sondern dass ich damit meinen Lebensunterhalt verdienen wollte. 2014 wurde ich Profi. All diese Momente kann man als meine verschiedenen „Startpunkte mit dem Golfsport“ bewerten.

Welches Ziel möchten Sie kurzfristig erreichen?

Ich will mich für die European Tour qualifizieren und mein Geld mit dem Sport verdienen, den ich so leidenschaftlich liebe.

Wie würden Sie Arabella Golf Mallorca beschreiben?

Ich bin sehr gern hier. Drei hervorragende Plätze, die so nah beieinander liegen und so unterschiedlich sind, findet man nur selten. Mir gefällt die Vielfalt der Plätze der Arabella Golf Mallorca; jeder Platz erfordert andere Techniken und Strategien. Wer auf allen drei Plätzen spielt, absolviert ein wirklich umfassendes Training. Meine Empfehlung lautet daher, auf allen drei Plätzen zu spielen.

Haben Sie während Ihres Aufenthaltes bei Arabella Golf Mallorca mit anderen Profis oder Mitgliedern gespielt?

Ja klar. Mit Javier James, Joan González und Nico Loprete. Wir hatten viel Spaß. Es ist immer bereichernd, mit anderen Profis zu golfen und ich muss sagen, sie spielen sehr gut. Ich spiele aber auch gern mit Sportlern, die ein einstelliges Handicap haben oder mit den schwedischen Mitgliedern der Arabella Golf Mallorca.

Welchen Ratschlag würden Sie den Schülern der Arabella Golf Junior Academy erteilen, die ernsthaft überlegen, Profigolfer zu werden?

Das Allerwichtigste ist, dass man Golf liebt. Man sollte sein Spiel nicht zu intensiv üben. Ich glaube, es ist auch sehr wichtig, dass man immer auf dem Golfplatz ist, auch im Clubhaus Zeit verbringt. Man muss Golf leben und erleben. Wenn der Sport wirklich dein Ding ist, brauchst du viel und erstklassiges Training.

Über welche mentalen Voraussetzungen sollte man verfügen, um sein Potenzial als Golfspieler voll auszuschöpfen?

Man sollte geduldig sein, extrem konkurrenzorientiert. Meiner Meinung nach muss man weder hochbegabt noch ein Genie sein, man sollte sich jedoch selbst gut kennen, ganz ohne Zweifel.

Welche ist Ihre schönste Erinnerung als Spieler?

Ich hab sehr, sehr viele schöne Erinnerungen, es ist schwer, nur eine zu nennen. Im Alter von 14 Jahren gewann ich mein erstes „großes“ Turnier und das war lange Zeit bevor ich daran dachte, Profigolfer zu werden. Bei dem Turnier schlug ich meine Gegner, die alle unter 21 waren und phantastisch spielten. Dieses einschneidende Erlebnis hat mir die Augen geöffnet.

„Das Allerwichtigste ist, dass man Golf liebt“

Trackman Fitting Center

VENTAJAS DE JUGAR CON LOS PALOS ADECUADOS

THE ADVANTAGES OF PLAYING WITH THE
RIGHT CLUBS ANGEPASSTE SCHLÄGER
HABEN VIELE VORTEILE



Cada vez son más los socios y clientes que se acercan hasta el Trackman Fitting Center de Son Muntaner, conocido como "The Club Lab", para **solicitar un estudio de los palos** que disponen y recibir consejo profesional sobre si estos son los más adecuados, en cuanto a rendimiento como a nivel técnico y también para prevenir posibles lesiones provocadas por el uso de palos inadecuados. También para reparar todo tipo de palos, grips, varillas, etcétera.

Trackman es un sistema tecnológico puntero, con un **radar para la medición de los parámetros de bola, la velocidad, la línea, los ángulos, etc.**

A este sistema recurren los mejores jugadores profesionales y profesores del mundo, ya que ayuda a mejorar el juego a todos los niveles.

Juan Luis Martínez Armijo y Toni Planells son los profesionales al frente de "The Club Lab", ambos con formación específica en Clubmaker, Clubfitter Master Class y Trackman, además de llevar toda una vida dedicada al golf.

More and more members and clients are heading to the Trackman Fitting Center at Son Muntaner, known as "The Club Lab", to request a study of their clubs and be given professional advice on whether they are the most suitable ones, in terms of both performance and technically, and also in order to prevent any possible injuries resulting from playing with unsuitable clubs as well as for repairs of all kinds of clubs, grips, shafts, etc.

Trackman is a leading technological system which uses radar to gauge ball parameters, speed, line, angles, etc.

The best professional players and instructors in the world use this system, as it helps improve play on all levels.

Juan Luis Martínez Armijo and **Toni Planells** are the professionals in charge of "The Club Lab". They have both received specific Clubmaker and Trackman training and Clubfitter Master Classes, in addition to which they have devoted their whole lives to golf.

Immer mehr Mitglieder und Gäste nutzen das Trackman Fitting Center oder "The Club Lab" auf Son Muntaner, um ihre Golfschläger analysieren und sich über ihre Eignung beraten zu lassen. Geeignete Schläger erhöhen nicht nur das technische Niveau und die sportliche Leistung, sondern können auch das Risiko für Verletzungen durch die Verwendung ungeeigneter Schläger vermindern. Außerdem bietet das Center die Reparatur von Schlägern, Schäften und Griffen an.

Die Trackman-Methode ist eine Spitzentechnologie, bei der mit einem Radar Ballparameter, Geschwindigkeit und Linienführung sowie die Winkel erfasst werden.

Die besten Profigolfer und Golflehrer aus aller Welt nutzen das Verfahren, mit dem die Spieltechnik der Sportler auf allen Ebenen verbessert werden kann.

Juan Luis Martínez Armijo und **Toni Planells** stehen an der Spitze des "The Club Lab". Die beiden Experten mit einer immensen Erfahrung im Golfsport haben Fachausbildungen zum Clubmaker, Clubfitter Master Class und Trackman absolviert.

LOS MEJORES ACCESORIOS THE BEST GOLF ACCESSORIES DIE BESTEN GOLF ACCESSOIRES

1. Pantalón **ALBERTO**. Pro Shop Son Muntaner. **2.** Polo de **BOBOLI**. Pro Shop Sheraton. **3.** Conjunto **UNDER ARMOUR**. Pro Shops Golf Son Muntaner y Son Vida. **4.** Gorras **UNDER ARMOUR**. Pro Shops Golf Son Muntaner y Son Vida.



2



3



4





Son Quint Pitch & Putt

PUENTE ENTRE EL DRIVING RANGE Y LOS 18 HOYOS

A LINK BETWEEN THE DRIVING RANGE AND
THE 18-HOLE COURSE
*BRÜCKE ZWISCHEN
DRIVING RANGE UND 18 LÖCHERN*

Situado junto al campo de Son Quint, a tan sólo 5 minutos del centro de Palma, Son Quint Pitch & Putt es desde 2009 un campo ideal para los jugadores recién aficionados a este deporte, así como para los alumnos de las academias de golf. Un campo de estas características, único en Baleares, representa un puente entre el driving range y el campo de 18 hoyos. Un lugar

en el que los futuros golfistas encuentran diversión y competición a partes iguales, y donde pueden poner en

“Este campo representa un puente entre el driving range y los 18 hoyos”

práctica los golpes y las normas aprendidas en un entorno de juego real.

El cuarto campo de Arabella Golf Mallorca consta de un recorrido de 9 hoyos cortos, par 27, con normas de etiqueta más flexibles y que no requiere de handicap para jugarlo.

También para los jugadores de nivel más avanzado supone un reto, pues tienen en este campo una herramienta de práctica del juego corto (que es con el



que realmente se ganan los partidos). Además, una vuelta se puede terminar en una hora, por lo que supone **una forma de jugar sin necesidad de disponer de una mañana o tarde enteras.**

‘This course is a link between the driving range and the 18-hole course’

Located beside the Son Quint course, just 5 minutes from the centre of Palma, since 2009 Son Quint Pitch & Putt has been a perfect course for newcomers to the sport, as well as for the pupils of the golf academies. A course with these characteristics, unique in the Balearic Islands, represents a link between the driving range and the 18-hole course. A place where future golfers find equal doses of entertainment and competition,

and where they can put the strokes and norms they have learned into practice in a real-game environment.

Arabella Golf Mallorca's fourth course consists of 9 short holes, par 27, with more flexible etiquette rules and where no handicap is required to play.

It is a challenge for players of a more advanced level, too, as this course has a practice tool for short game (which is what really wins games). Also, a round can be completed in an hour, so this is a way of playing without having to have a whole morning or afternoon free.

Der 2009 eröffnete Platz Son Quint Pitch & Putt liegt direkt neben seinem großen Bruder Son Quint, nur fünf Fahrminuten von Palmas Stadtzentrum entfernt. Er ist der **ideale Course für Golfneulinge und die Eleven der GolfAcademy**. Der Platz ist einzigartig auf den Balearen, er fungiert als Brücke zwischen driving range und dem großen 18 Loch Golfplatz. Auf Son Quint Pitch & Putt finden Spieler nicht nur technische Herausforderun-

gen und sportliches Vergnügen, sie können auf dem Platz auch die gelernten Normen und Schläge unter realen Bedingungen üben und perfektionieren.

Die vierte Golfanlage der Arabella Golf Mallorca ist ein 9 Loch Kurzspielplatz, Par 27, auf dem die **Golfetikette legerer ausgelegt werden**. Ein Handicap ist nicht nötig, um auf dem Platz zu spielen.

Auch für versierte Spieler ist Son Quint Pitch & Putt attraktiv, da sie hier das **Kurzspiel üben** können, das erfahrungsgemäß häufig entscheidend für den Sieg in einer Golfpartie ist. Die Golfrunde kann man hier in einer Stunde absolvieren und muss daher **nicht einen ganzen Vor- oder Nachmittag** dafür einplanen.

„Der Platz ist eine Art Brücke zwischen Driving Range und 18 Löchern“

JUEGOS OLÍMPICOS RIO DE JANEIRO 2016

VUELVE EL GOLF 112 AÑOS DESPUÉS

GOLF MAKES A COMEBACK AFTER 112 YEARS

NACH 112 JAHREN WIEDER BEI OLYMPIA DABEI



El Campo Olímpico de Golf, ubicado en la reserva de Marapendi de Río de Janeiro, será el escenario en el que, entre el 6 y el 15 de agosto de 2016, se dirima la lucha por las medallas en este deporte, que vuelve a estar presente en unos Juegos Olímpicos tras 112 años de ausencia, o lo que es lo mismo: desde los Juegos de San Luis, Estados Unidos, celebrados en 1904.

Se disputará en categoría masculina y femenina, en ambos casos en formato de torneo individual a 72 hoyos. Ambos eventos contarán con la participación de 60 jugadores. Clasificarán los 15 primeros golfistas de la clasificación mundial, con un límite de cuatro jugadores por país. Los demás cupos se completarán con los siguientes jugadores de la clasificación mundial, en este caso con un límite de dos jugadores por país. También se ha establecido que participe un jugador por cada región: África, América, Asia, Europa y Oceanía.

From 6th to 15th August 2016 the Olympic Golf Course, located in the Marapendi Reserve in Río de Janeiro, will be the setting for the struggle for the medals in this sport, which makes a comeback to the Olympic Games after an absence of 112 years, or to put it another way, for the first time since the games held in Saint Louis in the US held in 1904.

There will be a men's and women's category, in both cases the format will be an individual 72-hole tournament. Sixty players will take place in both events. The top 15 players from the world ranking will qualify, with a limit of four players per country. The remaining places will be filled by the next highest-ranked players, in this case with a limit of two players per country. It has also been stipulated that one player from each region should take part – Africa, America, Asia and Oceania.

Auf dem Olympia-Golfplatz im Naturreservat von Marapendi in Río de Janeiro werden vom 6. bis 15. August Profigolfer um die Medaillen kämpfen. Nach 112 Jahren wird der Golfsport erstmals wieder im Zeichen der fünf olympischen Ringe ausgetragen. Zuletzt war Golf bei den Olympischen Spielen 1904 in Saint Louis (USA) vertreten.

Der Golfwettbewerb wird für Damen und Herren, jeweils im Einzel-Zählspielmodus über 72 Löcher ausgetragen. Das Teilnehmerfeld umfasst jeweils 60 Spielerinnen und Spieler. Für Olympia können sich die 15 Weltranglistenbesten direkt qualifizieren, wobei es eine Obergrenze von vier Teilnehmern pro Land gibt. Die weiteren Startplätze werden ebenfalls über die Position auf der Weltrangliste vergeben, wobei eine Beschränkung von zwei Spielern pro Land gilt. Darüber hinaus soll jeweils ein Golfspieler pro Kontinent (Afrika, Amerika, Asien, Europa sowie Australien und Ozeanien) zu Olympia fahren.



UN ZAPATO ÚNICO A UNIQUE SHOE EXKLUSIVER SCHUH

En colaboración con la prestigiosa marca de calzado **Lottusse**, Arabella Golf Mallorca lanza estas Navidades una **línea exclusiva de zapatos conmemorativos** de los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro 2016.

Estos modelos estarán caracterizados con las banderas de España, Inglaterra, Alemania y Suecia, además de llevar el logotipo de Arabella Golf. Estarán a la venta en las tres Pro shops (Son Muntaner, Son Vida y Son Quint) y ya pueden reservarse, pues las unidades que se pondrán a la venta serán limitadas.

En esta línea conmemorativa de los Juegos Olímpicos **también se podrán adquirir polos, gorras y bolas**, con las llamas olímpicas en diferentes colores según los diferentes campos de Arabella: azul (Son Muntaner), roja (Son Vida) y naranja (Son Quint).

In collaboration with the prestigious footwear brand Lottusse, this Christmas Arabella Golf Mallorca is launching an exclusive line of shoes to commemorate the Rio de Janeiro 2016 Olympic Games.

These models will be characterised by the flags of Spain, England, Germany and Sweden, as well as bearing the Arabella Golf logo. They will be on sale at the three Pro shops (Son Muntaner, Son Vida and Son Quint) and reservations are already being taken, as only a limited number of units will be available.

Polo shirts, caps and balls can also be acquired in this Olympic Games commemorative line, showing the Olympic flame in different colours according to the different Arabella courses: blue (Son Muntaner), red (Son Vida) and orange (Son Quint).

In Zusammenarbeit mit dem renommierten Lederwarenhersteller **Lottusse**, bringt Arabella Golf Mallorca zu Weihnachten eine **exklusive Schuhkollektion** anlässlich der Olympischen Sommerspiele 2016 in Rio de Janeiro auf den Markt.

Auf den Modellen ist neben den Fahnen von Spanien, Großbritannien, Deutschland und Schweden das Firmenzeichen der Arabella Golf zu sehen. Die Kollektion kommt in limitierter Auflage heraus und ist in den drei Pro Shops auf Son Muntaner, Son Vida und Son Quint erhältlich. Vorbestellungen werden bereits entgegengenommen.

Im Rahmen der Olympia-Modelinie gibt es auch **Poloshirts, Kappen und Bälle**, die mit der Flamme des olympischen Feuers verziert und je nach Golfplatz in verschiedenen Farben verfügbar sind: blau (Son Muntaner), rot (Son Vida) und orange (Son Quint).





CAMPO DE GOLF GUT HÄUSERN

GUT HÄUSERN GOLF COURSE

GOLFPARK GUT HÄUSERN

El campo de golf Gut Häusern es un paraíso para viajeros entusiasmados con el deporte de golf, que disfrutan del espíritu del juego y se apasionan con lo extraordinario. Este campo fusiona una nueva dimensión del golf, combinada con los valores tradicionales de este deporte. Este campo de Campeones combina con sofisticada armonía los componentes originales de bosque, arena y agua, reivindicando el modelo de los campos escoceses.

El diseño de este campo de par 72 es único, y constituye un reto deportivo a todo tipo de jugadores. La Casa Club, llena de luz natural, alberga el restauran-

te “Alte Gutsscheune” y una gran terraza descubierta. Un lugar perfecto en el que poder relajarse, juntarse con amigos y disfrutar de una excelente cocina y de unas maravillosas vistas sobre el campo de golf y los lagos a lo lejos.

“Este campo fusiona una nueva dimensión del golf con los valores tradicionales”

Gut Häusern suele ocupar un lugar principal en el ranking de los mejores campos de golf de Alemania.

Golfistas de élite como **Bernhard Langer, Sergio García o Severiano Ballesteros** han jugado en este campo. Jugadores profesionales que sólo han tenido elogios para los variados 18 hoyos de Gut Häusern.

The Gut Häusern golf course is heaven on earth for golf-loving travellers who enjoy the spirit of the game and are thrilled by the extraordinary. It fuses a



“This course fuses a new dimension of golf with traditional values”

new dimension of golf with the traditional values of the sport. This champions' course combines the original components of wood, sand and water in sophisticated harmony, recovering the model of Scottish courses.

The design of this par 72 course is unique, and comprises a sporting challenge for all kinds of players. The Clubhouse, which is bathed in natural light, contains the “Alte Gutsscheune” restaurant and a large open terrace. A perfect place for relaxing, meeting up with friends and enjoying excellent cuisine and superb views of the golf course and the lakes in the distance.

Gut Häusern usually ranks high amongst Germany's top golf courses. Elite players like Bernhard Langer, Sergio Garcia or Severiano Ballesteros have played here. Professional players have nothing but complements for the Gut Häusern's varied 18 holes.

Der Golfpark Gut Häusern ist das Dorado für erfahrene Golf-Weltenbummler, die den „Spirit of the Game“ atmen und deren Anspruch stets das Besondere ist. Gut Häusern vereint in einzigartiger Weise die neue Dimension des Golfsports und die traditionellen Werte dieses Sports. Eine raffinierte und harmonische Komposition der Urkomponenten Wald, Sand und Wasser verleihen dem cartfähigen Meisterschaftsplatz ein spezielles, nach schottischem Vorbild geprägtes Charakteristikum. Die sich daraus ergebende Platzgestaltung ist absolut einzigartig. Sportlich anspruchsvoll und spielerisch abwechslungsreich präsentiert sich der Par 72 Meister-

schaftsplatz dem Golfer. Das lichtdurchflutete Clubhaus mit dem Restaurant „Alte Gutsscheune“ und der großen Sonnenterrasse bietet nach der Runde gesellige Entspannung, erstklassige Küche und einen eindrucksvollen Blick über den Golfplatz mit seinen großen Seenlandschaften. Nicht umsonst belegt Gut Häusern regelmäßig eine Top-Platzierung unter den besten Golfplätzen Deutschlands.

Die Top Stars wie Bernhard Langer, Sergio Garcia oder Severiano Ballesteros durfte der Golfpark Gut Häusern schon begrüßen. Alle Profis fanden nur positive Worte über die 18 abwechslungsreichen Spielbahnen im Golfpark Gut Häusern.

„Der Platz verbindet eine neue Dimension des Golfspiels mit traditionellen Werten“



Castillo Hotel Son Vida

DONDE EL AMOR SE CONVIERTE EN TRADICIÓN

WHERE LOVE TURNS INTO TRADITION
WO DIE LIEBE ZUR TRADITION WIRD

Intercambie votos en un lugar histórico y en un ambiente único! Tanto si desea una ceremonia al aire libre como si prefiere hacerlo en uno de nuestros espacios interiores, el escenario siempre será el mismo: El azul del mar Mediterráneo, el verdor de los jardines del hotel y la incomparable bahía de Palma con su catedral. Un entorno totalmente idílico para pronunciar las palabras más importantes de su vida, bajo la luz de un atardecer en Mallorca. Nuestros especialistas organizan un magnífico servicio de banquetes y ofrecen una amplia selección de menús personalizados. Infórmese sin compromiso: castillosonvidamallorca.com/es/boda

Tie the knot in an exceptional scenery. No matter if you choose to celebrate your wedding at our beautiful terrace or in our newly renovated ballroom, the views will not change:

The blue of the Mediterranean Sea, subtropical lush gardens and the incredible bay of Palma with its Cathedral.

Exchange your wedding vows in the captivating light of the Mediterranean sunset.

Our wedding planning team will guarantee you magnificent banquet services with a wide selection of personalized menus. We will gladly inform you without any compromise: castillosonvidamallorca.com/en/wedding

Geben Sie sich das Jawort in außergewöhnlichem Schlossambiente. Egal ob Sie sich für eine Hochzeit auf unserer großen Terrasse oder in unserem neu renovierten Ballroom entscheiden, der Blick wird sich nicht ändern: Das Blau des Mittelmeeres, subtropische Gärten und die Bucht von Palma mit ihrer majestätischen Kathedrale. Unsere Hochzeitsplaner unterstützen Sie bei der Organisation Ihrer Traumhochzeit und garantieren ein erfolgreiches Hochzeitsbankett mit personalisierten Menüs.

Wir informieren Sie gerne und ohne Verpflichtung: castillosonvidamallorca.com/de/hochzeit

ESPECIALES DE INVIERNO HASTA EL 14 DE FEBRERO

WINTER SPECIALS UNTIL 14TH FEBRUARY

WINTERANGEBOTE BIS ZUM 14. FEBRUAR



Siguendo con los “Especiales” que Arabella Golf Mallorca realiza en sus temporadas de Verano e Invierno, hasta el Día de San Valentín, el 14 de febrero de 2016, los jugadores que lo deseen pueden aprovecharse de unas muy interesantes ofertas creadas para ellos.

Estas ofertas incluyen la posibilidad de adquirir a precios especiales Green Fees con Buggy, e incluso Green Fees con Buggy más menú en los restaurantes de Golf Son Muntaner, Golf Son Quint, El Pato Restaurant (hasta el 31 de diciembre) y el Sheraton Restaurant (desde el 1 de enero).

Además, estos precios especiales incluyen la donación de 1 euro a la campaña “12 bajo par” que apoya Arabella Golf Mallorca.

Más información en arabellagolfmallorca.com o en el teléfono (+34) 971 78 30 30.

Continuing with the “Specials” that Arabella Golf Mallorca offers in its summer and winter seasons, up until Saint Valentine’s Day – 14th February 2016 – players wishing to do so can take advantage of some interesting offers created especially for them.

They include the chance to acquire green fees with buggy, and even green fees with buggy plus set menu at the restaurants of Golf Son Muntaner, Golf Son Quint, El Pato Restaurant (until 31st December) and the Sheraton Restaurant (from 1st January) at special prices.

In addition, these special prices include the donation of 1 Euro to the “12 under par” campaign supported by Arabella Golf Mallorca.

More information at arabellagolfmallorca.com or on tel. (+34) 971 78 30 30.

Noch bis zum Valentinstag, also bis zum 14. Februar 2016, können Golfspieler von den attraktiven „Specials“ der Arabella Golf Mallorca profitieren, die das Unternehmen im Sommer und im Winter im Programm hat.

So können die Gäste zu einem Sonderpreis green fees mit Buggy reservieren oder green fees mit Buggy und Menü, und zwar in den Restaurants auf dem Golf Son Muntaner, dem Golf Son Quint, El Pato Restaurant (bis zum 31. Dezember) und im Sheraton Restaurant (vom 1. Januar).

Im Preis inbegriffen ist eine Spende in Höhe von einem Euro für die Kampagne „12 unter Par“, die von Arabella Golf Mallorca gefördert und unterstützt wird.

Information: arabellagolfmallorca.com oder telefonisch: (+34) 971 78 30 30.



PARA TODOS LOS GUSTOS

TO SUIT ALL TASTES

MASSGESCHNEIDERTE FEIERN & EVENTS

Desde hace varios años, Golf Son Muntaner es un referente, además de por la excelencia de su campo, por albergar todo tipo de eventos de carácter privado: bodas, bautizos, comuniones, cumpleaños, reuniones de empresa, actividades de incentivos ligadas al mundo del golf y la empresa, banquetes de torneos, presentaciones de productos, etc.

Son Muntaner cuenta con dos salas ideales para este tipo de actos. Na Capitana, con una capacidad de hasta 360 personas (160 en el interior y 200 en la terraza), ofrece una amplia variedad de posibilida-

“Son Muntaner es una garantía a la hora de organizar cualquier evento privado”

des, para adaptarse a las necesidades reales de cada cliente. Igual que la Biblioteca, que puede albergar cócteles y reuniones de hasta 30 personas en su interior, además de contar con una terraza con espectaculares vistas al campo de juego.

Existen diferentes opciones de comidas: menús cerrados para grupos desde 38 euros, así como menús personalizados. Destacar que existe un parking privado a disposición de los clientes que contraten estos servicios en Golf Son Muntaner.

For several years now Golf Son Muntaner has been a model, not only of excellence because of its course, but also as a venue for all kinds of private events: weddings, christenings, communions, business meetings, incentive activities linked to the world of



‘Son Muntaner is a guaranteed success for any private event you may organise’

golf and business, tournament banquets, product presentations, etc.

Son Muntaner has two rooms that are perfect for this kind of event. Na Capitana, with capacity for up to 360 people (160 inside and 200 on the terrace), offers a wide variety of possibilities to adapt to every client's actual needs. And the Biblioteca, which can accommodate cocktail parties for up to 30 people on the inside, and also has a terrace with spectacular views of the golf course.

There are different menu options

available: closed menus for groups from 38 euros, as well as personalised menus.

We should also highlight the existence of a private car park which is available to clients who hire these services at Golf Son Muntaner.

Sein vielen Jahren ist der Golfplatz Son Muntaner eine noble Adresse, nicht nur wegen der Vorzüglichkeit des Platzes, sondern auch wegen der zahlreichen privaten Feiern, die hier stattfinden: Hochzeiten, Taufen, Kommunionen, Geburtstage, Firmentreffen, Incentiv-Events für Vertreter des Golfsports und für Unternehmen, Turnier-Galadinner oder Produktpräsentationen.

Son Muntaner bietet für Feiern und Events die idealen Räumlichkeiten. Zum einen, den Saal Na Capitana für 360 Personen (160 Personen im Innenbereich, 200 Personen auf der Terrasse). Der Saal offeriert eine Vielzahl

von Möglichkeiten, so dass jede Feier nach den individuellen Wünschen der Gäste ausgerichtet werden kann. In der Bibliothek können Cocktailempfänge für bis zu 30 Personen stattfinden. Von der Terrasse öffnet sich ein atemberaubender Ausblick auf den Golfplatz. Es gibt verschiedene Menü-Optionen: Fertige Menüs ab 38 Euro, sowie personalisierte Menüs.

Für die Gäste, die Events auf dem Golfplatz Son Muntaner buchen, steht selbstverständlich ein privater Parkplatz zur Verfügung.

„Auf Son Muntaner wird jede private Feierlichkeit garantiert ein Erfolgserlebnis“

B.I.G., A LA VENTA EN GOLF SON MUNTANER

B.I.G., ON SALE AT GOLF SON MUNTANER

B.I.G., ZUM VERKAUF AUF GOLF SON MUNTANER



Los palos del prestigioso fabricante alemán B.i.G. ya se pueden adquirir en la Pro Shop de Son Muntaner. Fabricados en Alemania, su objetivo es mejorar el juego de cada golfista de forma permanente, además de **incrementar la distancia de sus golpes considerablemente** con bastante menos pérdida por dispersión. Con su singular "Fitting to performance" y el procesamiento de los mejores materiales, son capaces de fabricar el juego de palos óptimo para cada jugador.

The clubs of the prestigious German manufacturer BIG can be purchased at the Pro Shop of Son Muntaner. The aim of these in Germany produced clubs is to improve your game permanently and increase the length of your shots considerably with substantially less divergence loss. With our unique "Fitting to performance" and the fashioning of the best materials, we can manufacture the optimum set of clubs for you in accordance with your golf DNA.

Die Schläger des renommierten deutschen Herstellers BIG können im Pro Shop von Son Muntaner erworben werden.

Die deutsche Golfschläger Manufaktur B.i.G. verfolgt das Ziel, Ihr Spiel nachhaltig zu verbessern, die Längen Ihrer Schläge deutlich zu erhöhen bei wesentlich weniger Streuverlust. Durch unser einzigartiges „Fitting nach Performance“ und die Verarbeitung von besten Materialien können wir für Sie den optimalen Schlägersatz nach Ihrer Golf-DNA herstellen.





Mallorca
Ibiza
Marbella
Madrid
Valencia
Beirut
Jeddah

www.grupocappuccino.com

Love, love will take you there...


CAPPUCINO
GRAND CAFÉ

LOTTUSSE

Golf Collection 2016



www.lottusse.com

